



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
Neueintragungen - Nouvelles inscriptions - Nuove iscrizioni

BE

thetranslators KISER & LASPADA, in Bern, CHE-347.565.570,
Engeriedweg 11, 3012 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).
Beginn: 01.01.2015. Zweck: Anbieten von Übersetzungsdienstlei-
stungen sowie anderen Textarbeiten wie Lektorat und Korrektorat.
Eingetragene Personen: Kiser, Roland, von Sarnen, in Luzern,
Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Laspada, Caroline Beata, von
Arni BE, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 24 vom 05.01.2015 / CHE-347.565.570 / 01916027

